



STADT ESSLINGEN AM NECKAR

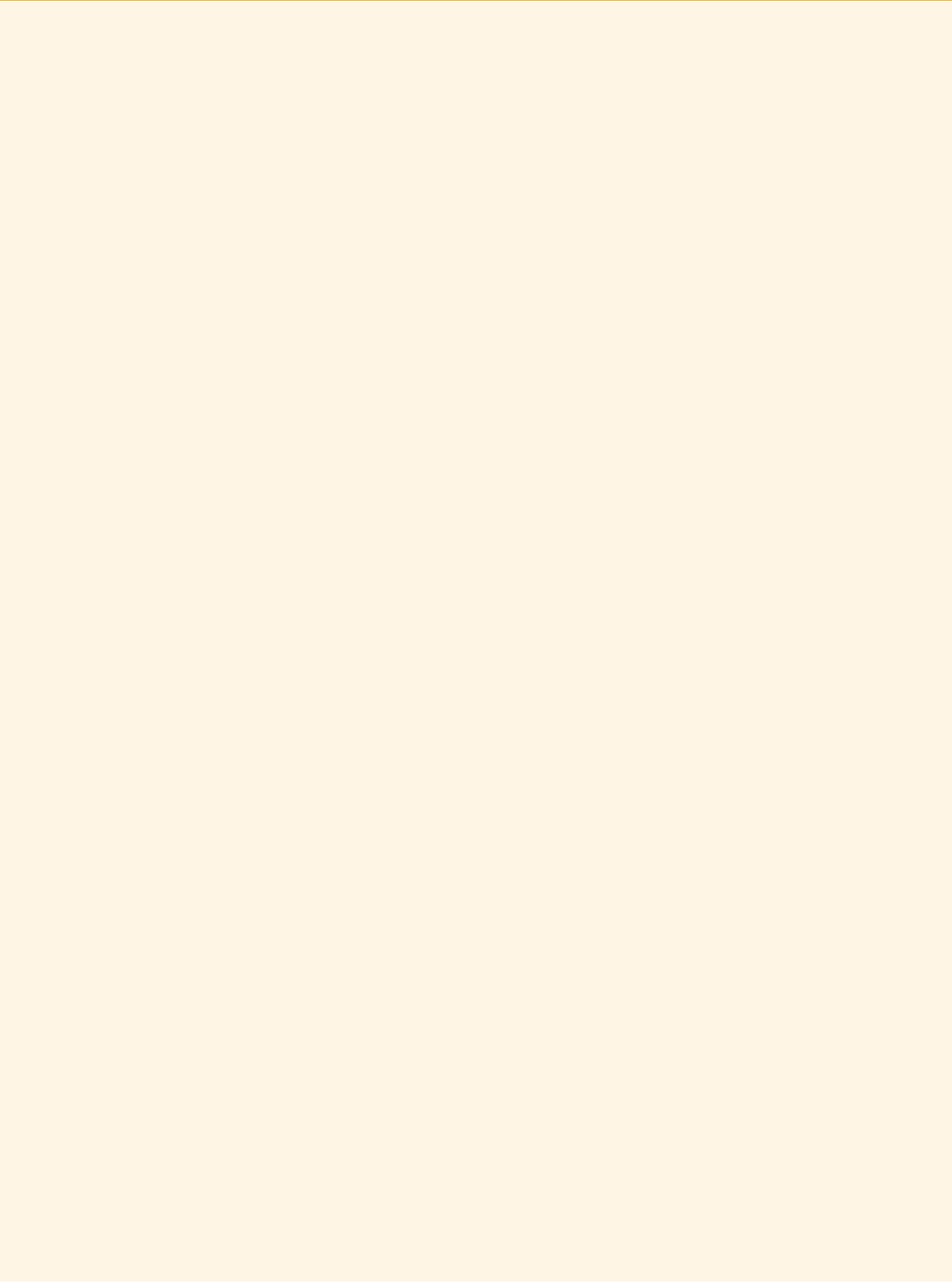


Guida

per anziani



INFORMAZIONE E CONSULENZA	4
CENTRI DI CONSULENZA PER IMMIGRATI	6
IMPEGNO FACOLTATIVO DI VOLONTARIATO	8
ASSISTENZA ED AIUTO A DOMICILIO	10
SOSTEGNO PER FAMILIARI IMPEGNATI NELL'ASSISTENZA	14
DEMENTIA (SENILE)	16
ASSICURAZIONE PER ASSISTENZA CONTINUATIVA ED AIUTI FINANZIARI	18
OFFERTE PER PERSONE DIVERSAMENTE ABILI	22
CONSULENZA SOCIALE	24
ALLOGGI	26
CASE DI CURA/CASE DI RICOVERO	28
INFORMAZIONI EDITORIALI	30





Centro di consulenza per anziani a Esslingen

Il centro di consulenza fornisce consigli su tutti i temi dell'invecchiamento. Potete ottenere informazioni sulle possibilità di una partecipazione attiva alla vita sociale, sulle offerte di attività ricreative, sugli alloggi per la vecchiaia, consulenza per l'alloggio, offerte per la prevenzione, documenti per la previdenza e molto altro.

Centro ausiliario di assistenza a Esslingen

Il centro di assistenza fornisce informazione su molteplici offerte e aiuti in caso di malattia, invalidità/handicap, cura e vecchiaia. Offre una consulenza individuale, indipendente, gratuita ed è il punto di riferimento centrale della città di Esslingen per malati, invalidi/portatori di handicap, persone non autosufficienti ed anziani e per i loro famigliari.

Consulenza, informazione e mediazione:

- aiuti necessari
- informazioni sulle prestazioni dell'assicurazione per assistenza continuativa

- consulenza riguardo le possibilità di sostegno in caso di demenza (senile)
- consulenza sulle diverse forme di alloggio
- e molto altro ...

Stadt Esslingen am Neckar
 Amt für Soziales und Sport
 Abteilung Familie, Jugend,
 Senioren und Bürgerengagement
 Beratungsstelle für Ältere, Pflegestützpunkt
 Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen
 Beate Barzen-Meiser
 Telefon 0711 3512-3219
 E-Mail: beate.barzen-meiser@esslingen.de
 Rita Latz, Telefon 0711 3512-3220
 E-Mail: rita.latz@esslingen.de
 Öffnungszeiten:
 Mo. – Do. 8.00 – 12.00 Uhr und
 14.00 – 16.00 Uhr, Do. 14.00 – 18.00 Uhr
 und Fr. 8.00 – 12.00 Uhr

Consulenza telefonica, appuntamenti e visite a domicilio previa richiesta.

Consulenza sull'assistenza da parte delle casse assistenziali

Esiste un diritto di consulenza gratuita sull'assistenza. Le casse assistenziali sono state obbligate dalla legge rielaborata sull'assistenza (Pflegeweiterentwicklungsgesetz) ad offrire una consulenza sull'assistenza agli assicurati bisognosi di cure ed ai loro famigliari. Questa consulenza comprende anche una cosiddetta „gestione del caso“ (consulenza, sostegno e offerta integrativa) in funzione delle necessità delle singole persone bisognose di aiuto. In caso di domande rivolgetevi alla vostra cassa assistenziale.





Dipartimento per l'immigrazione e
l'integrazione della città di Esslingen

Rathausplatz 2/3, 1. OG, 73728 Esslingen
Telefon 0711 3512-2876
E-Mail:
referat-migration-integration@esslingen.de
Mo. – Fr. 8.30 – 12.00 Uhr

Servizio internazionale per l'immigrazione

Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen
E-Mail:
referat-migration-integration@esslingen.de
Referat für Migration und Intergration
Zimmer 155

Albanisch, Kroatisch, Bosnisch, Serbisch
Serdije Demaj
Di. 13.00 – 17.00 Uhr
Telefon 0711 3512 2564
E-Mail: migrationsdienst-es.demaj@gmx.de

Griechisch:
Marianne Jossifidou
Mo. 13.00 – 17.00 Uhr
Telefon 0711 3512-2564
E-Mail: marianne.jossifidou@esslingen.de

Türkisch für Frauen und Mädchen:
Ülkü Sulutay
Di. 8.30 – 12.30 Uhr
Telefon 0711 3512-2564
E-Mail: ulkusulutay@hotmail.de

Türkisch
Önder Öneren
Mi. 8.30 – 12.30 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr
Telefon 0711 3512-2564
E-Mail: referat-migration-integration@
esslingen.de

Russisch:
Anna Sazonova
Mi. 13.00 – 17.00 Uhr
Telefon 0711 3512-3428
E-Mail: anna.sazonova@esslingen.de
Zimmer 156

Türkisch:
Nur Erkün
Do. 13.00 – 17.00 Uhr
Telefon 0711 3512-2564
E-Mail: nur_erkuen@outlook.de

Psychologische Migrationsberatung:
Tülin Richmond
Telefon 0711 3512-2564
Fr. 8.30 – 9.00 Uhr
E-Mail: referat-migration-integration@
esslingen.de

Servizi sociali per gli immigrati

Consulenza sull'immigrazione per immigrati adulti in lingua tedesca e italiana.

Caritas-Fils-Neckar-Alb
Caritas-Zentrum Esslingen
Mettinger Straße 123, 73728 Esslingen
Di. 10.00 – 12.00 Uhr
und 14.00 – 17.00 Uhr
Salvatore Catania
Telefon 0711 396954-22
E-Mail: catania@caritas-fils-neckar-alb.de

Consulenza sull'immigrazione per immigrati adulti

Mo. – Fr. 9.00 – 12.00, Mo., Di.,
Do. 14.00 – 17.00 Uhr
Diakonische Bezirksstelle
Berliner Straße 27, 73728 Esslingen
Telefon 0711 342157-0
E-Mail: dbs.es@kdv-es.de

Gruppo d'interpreti a Esslingen

Si tratta di una traduzione orale alla lettera e non di una consulenza.

L'offerta è gratuita. Le richieste devono essere presentate a:

Dipartimento per l'immigrazione e l'integrazione

Telefon 0711 3512-2876





Partecipare – creare insieme – decidere insieme: Vi cerchiamo

Chi si interessa ad un impegno facoltativo di volontariato, alla formazione di un'iniziativa oppure alla fondazione di un gruppo AGENDA, chi desidera mettere a disposizione degli altri le proprie conoscenze e capacità oppure chi vuole farsi coinvolgere da qualcosa di nuovo può informarsi presso

Stadt Esslingen am Neckar
Amt für Soziales und Sport
Abteilung Familie, Jugend,
Senioren und Bürgerengagement
Wolfgang Kirst
Telefon 0711 3512-3406
E-Mail: wolfgang.kirst@esslingen.de

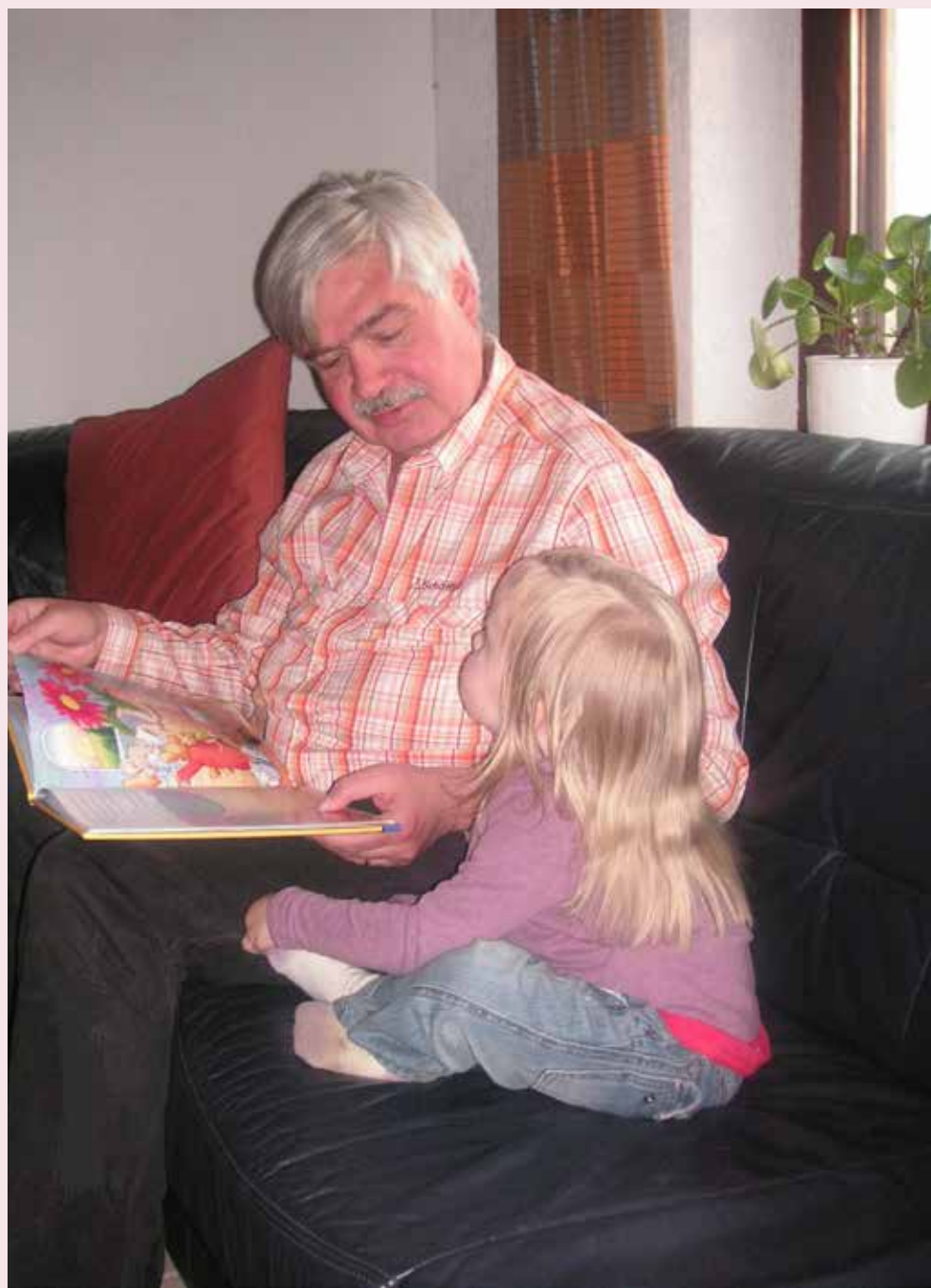
Agenzia per il volontariato di Esslingen

I membri di questa iniziativa si sono prefissi il compito di mediare tra persone che si vogliono impegnare e istituzioni che cercano persone impegnate a livello civile. Ci sono offerte nel settore sociale, sanitario, ambientale, educativo, sportivo, ricreativo e culturale. Se avete interesse a impegnarvi nel volontariato e a entrare in contatto con altre persone potete trovare qui un compito

che vi porti gioia, riconoscenza e soddisfazione.

Stadt Esslingen am Neckar
Amt für Soziales und Sport
Esslinger Freiwilligenagentur
Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen
Telefon 0711 3512-2487
E-Mail: efa@forum-esslingen.de

Una banca dati dell'impegno volontario la trovate su internet su www.engagiert.esslingen.de





„Invecchiare“ può significare perdita di salute, di capacità fisiche ed anche intellettuali. Questo porta prima o poi a dover ricorrere all'aiuto di estranei. Se l'aiuto non viene dall'ambito familiare o se questo non è più sufficiente, i servizi di assistenza domiciliare offrono molteplici servizi affinché tutte le persone possano restare il più a lungo possibile nel loro ambiente domestico.

Il centro ausiliario di assistenza di Esslingen/Centro di consulenza per anziani vi può informare esaurientemente sulle offerte assistenziali a Esslingen.

Stadt Esslingen am Neckar
Pflegestützpunkt/Beratungsstelle für Ältere
Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen
Frau Barzen-Meiser
Telefon 0711 3512-3219
Frau Latz
Telefon 0711 3512-3220

Assistenza, faccende domestiche, cura, servizi di trasporto e accompagnamento

Nella città di Esslingen c'è un'estesa rete di servizi di assistenza domiciliare. Offrono servizi per la cura di persone malate e

anziane:

- Assistenza per l'igiene e la cura personale e per l'assunzione di cibo,
- Cura medica (secondo la prescrizione medica),
- Assistenza dei malati gravi e dei malati terminali,
- Aiuto nelle faccende domestiche e per la spesa etc.
- Assistenza a ore per agevolare i famigliari impegnati nell'assistenza.

Ambulanter Pflegedienst
„HUMANAE VITAE“
Fabrikstraße 16, 73728 Esslingen
Telefon 0711 353680
E-Mail: mail@humanae-vitae.info

APP Ambulante Psychiatrische Pflege
(VSP Verein für Sozialpsychiatrie e.V.)
Fleischmannstraße 7, 73728 Esslingen
Telefon 0711 3512-3238
E-Mail: app-es@vsp-net.de

Arbeiter-Samariter-Bund Esslingen
Jusiweg 10 - 12, 73734 Esslingen
Telefon 0711 938822-0
E-Mail: camillo.kohl@asb-es.de

DEUTSCHES ROTES KREUZ
CuraVita Esslingen gGmbH
Hirschlandstraße 97/1, 73730 Esslingen
Telefon 0711 39005-200
E-Mail: info@drk-esslingen.de

Diakoniestation Esslingen
Pflegegruppe Kennenburg
Goerdelerweg 71, 73732 Esslingen

Telefon 0172 7808420
E-Mail:
AmbulanterDienstEsslingen@udfm.de

Diakoniestation Esslingen
Pflegergruppe Zollberg
Zollernplatz 2/1, 73734 Esslingen
Telefon 0711 385006
E-Mail: zollberg@udfm.de

DIE JOHANNITER
Eschbacher Weg 5, 73734 Esslingen
Telefon 0711 937878-48
E-Mail: nicole.fatnassi@johanniter.de

Malteser-Hilfsdienst gGmbH
Klosterallee 1 - 3, 73733 Esslingen
Telefon 0711 92582-13
E-Mail: pflege@malteser-stuttgart.de

SOZIALSTATION ESSLINGEN e.V.
(vormals Diakonie- und Sozialstation Esslingen e.V.)
Geschäftsstelle:
Urbanstraße 4, 73728 Esslingen
Telefon 0711 396988-0
E-Mail: info@sozialstation-esslingen.de

Außenstelle Esslingen-Nord
Kelterstraße 19, 73733 Esslingen
Rüdern, Sulzgries, Krummenacker,
Neckarhalde, St. Bernhardt, Hohenkreuz,
Wäldenbronn, Serach, Obertal,
Wiflingshausen
Telefon 0711 396988-40

Außenstelle Esslingen-Ost
Weiherstraße 35/1, 73730 Esslingen
Oberesslingen, Oberhof, Hegensberg,
Liebersbronn, Kimmichweiler, Kennenburg,
Sirnau, Zell
Telefon 0711 396988-50

Außenstelle Esslingen-Mitte
Katharinenstraße 65, 73728 Esslingen
Stadtmitte, Mettingen, Brühl, Weil
Telefon 0711 396988-70

Außenstelle Esslingen-West
Parkstraße 52, 73734 Esslingen
Pliensauvorstadt, Zollberg, Berkheim
Telefon 0711 396988-60

Chiamata di emergenza domestica

Quest'offerta è indirizzata particolarmente alle persone anziane, malate e disabili che vivono da sole o sono spesso da sole per lungo tempo oppure alle persone che sono esposte al rischio di trovarsi improvvisamente in pericolo di vita. Con la chiamata di emergenza domestica si può raggiungere la centrale sia di giorno sia di notte in caso di emergenza.

Inoltre ci sono a disposizione ulteriori funzioni come segnalatori di cadute, di fumo e di movimento. In aggiunta vengono offerti anche localizzatori a GPS. Ulteriori offerte possono essere direttamente richieste ai rispettivi gestori.

Arbeiter-Samariter-Bund Esslingen
Jusiweg 10 – 12, 73734 Esslingen
Telefon 0711 938822-0
E-Mail: info@asb-es.de

DEUTSCHES ROTES KREUZ
CuraVita Esslingen gGmbH
Hirschlandstraße 97/1, 73730 Esslingen
Telefon 0711 39005-220 oder -221
E-Mail: hausnotruf@drk-esslingen.de

DIE JOHANNITER
Eschbacher Weg 5, 73734 Esslingen
Telefon 0711 937878-64
E-Mail:
philipp.timmermann@johanniter.de

HuPS24 Hausnotrufdienst in Kooperation
mit der SOZIALSTATION ESSLINGEN e.V
(vormals Diakonie- und Sozialstation Esslingen e.V)
Telefon 0711 342130
E-Mail: info@hups24.de

Malteser-Hilfsdienst gGmbH
Klosterallee 1 – 3, 73733 Esslingen
Telefon 0711 92582-27
E-Mail: joerg.reissing@malteser.org

Servizio per pasti a domicilio

A seconda dell'offerta i pasti vengono forniti o congelati in porzioni settimanali oppure cucinati e consegnati ogni giorno. (Un contenitore per il congelamento e/o un apparecchio per riscaldare i pasti possono essere messi a disposizione previo pagamento di un contributo). Si possono anche scegliere piatti senza carne/vegetariani.

Arbeiter-Samariter-Bund Esslingen
Jusiweg 10 – 12, 73734 Esslingen
Telefon 0711 938822-0
E-Mail: martina.roth@asb-es.de

DEUTSCHES ROTES KREUZ
CuraVita Esslingen gGmbH
Hirschlandstraße 97/1, 73730 Esslingen
Telefon 0711 39005-730 oder -700
E-Mail: menuedienst@drk-esslingen.de

Diakoniestation Esslingen
Pflegegruppe Kennenburg
Goerdelerweg 71, 73732 Esslingen
Telefon 0172 7808420 (mobil)
E-Mail:
AmbulanterDienstEsslingen@udfm.de

Pflegegruppe Zollberg
Telefon 0711 385006
E-Mail: zollberg@udfm.de

DIE JOHANNITER
Eschbacher Weg 5, 73734 Esslingen
Telefon 0711 937878-78
E-Mail: christine.weiler@johanniter.de

Malteser-Hilfsdienst gGmbH
Klosterallee 1 – 3, 73733 Esslingen
Telefon 0711 92582-35
E-Mail: helga.christiansen@malteser.org

SOZIALSTATION ESSLINGEN e.V.
(vormals Diakonie- und Sozialstation Esslingen e.V.)
MENÜDIENST ESSLINGEN
Schenkenbergstraße 93, 73733 Esslingen
Telefon 0711 396988-39
E-Mail: info@menuedienst-esslingen.de





Standort: Stadt Esslingen am Neckar

Assistenza a giornata

L'assistenza a giornata può essere richiesta individualmente per singoli giorni o anche a ore. Grazie all'istituzione di un servizio di trasporto gli ospiti a giornata hanno la possibilità di essere prelevati da casa e di essere riportati a casa. I costi dell'assistenza a giornata possono essere parzialmente conteggiati con l'assicurazione assistenziale.

Tagespflege im Obertor
 Städtische Pflegeheime
 Esslingen am Neckar
 Altenpflegeheim Obertor
 Hindenburgstraße 8 – 10, 73728 Esslingen
 Telefon 0711 35172-5027
 E-Mail:
 nikolai.merthan
 @pflegeheime-esslingen.de

Tagespflege am Zollernplatz
 Städtische Pflegeheime
 Esslingen am Neckar
 Zollernplatz 7/1, 73734 Esslingen
 Telefon 0711 35172-1234
 E-Mail: stefanie.scheurich
 @pflegeheime-esslingen.de

Seniorenzuhause „Haus Melchior“
 Schelztorstraße 37, 73728 Esslingen
 Info: Telefon 0711 540700
 E-Mail: haus-melchior@compassio.de

La casa Melchior offre posti di assistenza integrata a giornata in un reparto della casa di cura.

Assistenza di breve durata

Come „assistenza di breve durata“ si intende l'assistenza e la cura a tempo pieno per un periodo di tempo determinato in una struttura di cura di una persona bisognosa di cure che ad eccezione di poche settimane viene curata dai familiari oppure a casa propria da servizi di assistenza a domicilio. L'assistenza di breve durata è limitata temporalmente e può essere „prenotata“ già con molto anticipo. Eventualmente esiste un diritto di contributo finanziario da parte della cassa assistenziale.

Die Ziegler'schen –
 Hilfen im Alter gGmbH
 Katharinenstift
 Sulzgrieser Straße 121, 73733 Esslingen
 Telefon 0711 937843-0
 E-Mail: katharinenstift@ziegler'sche.de

Geriatrisches Zentrum
 Esslingen-Kennenburg
 Pflegestift Kennenburg
 Kennenburger Straße 63, 73732 Esslingen
 Telefon 0711 3905-116
 E-Mail: aufnahme/wohnungsvermietung@
 udfm.de

RS Seniorenstift GmbH & Co. KG
 Schelztorstraße 19, 73728 Esslingen
 Telefon 0711 8209830

E-Mail: residenz.schelztor@freenet.de

Seniorenzuhause „Haus Melchior“
Schelztorstraße 37, 73728 Esslingen
Info: Telefon 0711 540700
E-Mail: haus-melchior@compassio.de

Seniorenresidenz „Charlottenhof“
Plochinger Straße 21 – 27, 73730 Esslingen
Telefon 0711 31525-0
E-Mail:
info@seniorenresidenz-charlottenhof.de

Städtische Pflegeheime
Esslingen am Neckar
Altenpflegeheim Berkheim
Badstraße 12, 73734 Esslingen
Telefon 0711 34168-300,
E-Mail: phb@pflegeheime-esslingen.de

Städtische Pflegeheime
Esslingen am Neckar
Altenpflegeheim Obertor
Hindenburgstraße 8 – 10, 73728 Esslingen
Telefon 0711 35172-0
E-Mail: aho@pflegeheime-esslingen.de

Städtische Pflegeheime
Esslingen am Neckar
Altenpflegeheim Pliensauvorstadt
Weilstraße 10, 73734 Esslingen
Telefon 0711 758705-0
E-Mail: ppv@pflegeheime-esslingen.de

Riguardo all'assistenza a giornata e all'assistenza di breve durata, alla partecipazione ai costi e al rimborso dei costi si ottengono informazioni presso:

Pflegestützpunkt Esslingen/
Beratungsstelle für Ältere
Telefon 0711 3512-3219 oder -3220





Orari di consultazione per il morbo di Alzheimer

Una volta al mese le persone coinvolte e i loro famigliari possono informarsi gratuitamente senza preavviso né appuntamento sulla demenza (senile) e farsi dare consigli da un esperto del servizio psichiatrico per anziani (SOFA) della provincia di Esslingen.

Ogni primo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle ore 11.30

Amt für Soziales und Sport,
Abteilung Familie, Jugend, Senioren
und Bürgerengagement

Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen

Informazione

Telefon 0711 3512-2614

Offerte di assistenza per persone affette da demenza (senile)

Le offerte di assistenza per persone affette da demenza (senile) consentono ai famigliari di avere agevolazione e sostegno. I famigliari impegnati nell'assistenza possono utilizzare il tempo per sbrigare delle commissioni o semplicemente per concedersi

un po' di riposo. A queste offerte possono partecipare anche le persone affette da demenza che non vengono accudite dai famigliari.

A disposizione ci sono le seguenti offerte di assistenza:

- partecipazione a un gruppo di assistenza,
- assistenza a domicilio a ore
- assistenza a giornata

Indicazione per il finanziamento: Si prega di rivolgersi al centro ausiliario di assistenza.

Telefon 0711 3512-3219, 3512-3220





Assicurazione per assistenza continuativa

Le persone bisognose di cure ai sensi dell'assicurazione per assistenza continuativa (Pflegeversicherung) sono persone che a causa di una malattia fisica, mentale o psichica oppure di un handicap necessitano costantemente di un aiuto considerevole per lo svolgimento di attività ricorrenti nella vita quotidiana. Informazioni e consulenza da parte del centro ausiliario di assistenza.

Telefon 0711 3512-3219, 3512-3220

Consulenza individuale sull'assistenza da parte della cassa assistenziale

Esiste un diritto alla consulenza sull'assistenza. Sia le casse assistenziali pubbliche che quelle private sono obbligate ad offrire gratuitamente una consulenza esaustiva a tutti gli assicurati che necessitano cure.

Assistenza di breve durata

Se l'assistenza domiciliare non può essere

garantita temporaneamente nella misura necessaria, si può usufruire dell'assistenza di breve durata in una casa di cura. La cassa assistenziale partecipa alle spese dovute per la cura.

Assistenza diurna e notturna

Per alleviare i famigliari impegnati nell'assistenza oppure quando l'assistenza domiciliare temporaneamente non possa essere garantita o non possa essere effettuata nella misura necessaria si può usufruire di case di cura per l'assistenza diurna o notturna.

Assistenza sostitutiva in caso d'impedimento

Se la persona privata che si occupa dell'assistenza è temporaneamente impedita all'assistenza in caso di vacanza, malattia o per altri motivi, la cassa assistenziale sostiene i costi documentati per la cura sostitutiva necessaria fino a sei settimane in un anno.

Mezzi ausiliari per le cure

I costi per i mezzi ausiliari quali traverse assorbenti, guanti monouso oppure disinfettanti vengono sostenuti fino a 40,- € al mese. I mezzi ausiliari come gli articoli per l'incontinenza (pannoloni, pannolini assorbenti per mutande) devono essere prescritti dal medico, si tratta in questo caso di prestazioni dell'assicurazione sanitaria. I mezzi ausiliari tecnici, come per esempio letti ospedalieri per uso domestico, vengono normalmente messi a disposizione a titolo di prestito.

Adeguamento dell'alloggio/Consulenza sull'alloggio

Per adeguare all'assistenza l'alloggio di una persona bisognosa di cure le casse assistenziali accordano fino a 4.000,- € previa richiesta.

Il centro di consulenza per l'alloggio della città di Esslingen consiglia gli interessati e i loro famigliari riguardo a:

- rimozione di ostacoli e fonti di pericolo,
- mezzi ausiliari, per esempio maniglie di sicurezza,
- esecuzione dei lavori di trasformazione,

per es. allargamento delle porte, installazione di rampe, montascale, docce senza barriere.

Stadt Esslingen am Neckar
Amt für Soziales und Sport
Abteilung Familie, Jugend, Senioren
und Bürgerengagement
Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen
Telefon 0711 3512-3108

Codice di previdenza sociale SGB XII – Assistenza sociale

L'assistenza sociale dipende secondo il codice di previdenza sociale XII dal reddito e dal patrimonio. Viene pagata fondamentalmente solo se altre prestazioni, i mezzi propri (reddito, patrimonio) e il riconoscimento di diritti privati non bastano a coprire il fabbisogno. Soprattutto vengono prese in considerazione le seguenti prestazioni:

- aiuti per il sostentamento,
- sicurezza sociale minima nella vecchiaia

e in caso di perdita totale della capacità lavorativa,

- aiuto per l'assistenza – a casa o in casa di cura,
- aiuto di inserimento per i disabili,
- aiuto per i non vedenti.

Sussidio per l'alloggio

Affinché il locatario di un appartamento sia tutelato non solo legalmente, ma anche economicamente, viene concesso un sussidio per l'alloggio secondo le norme nazionali-federali sotto forma di un contributo per l'affitto per gli appartamenti locati e sotto forma di un contributo agli oneri per le case e gli appartamenti di proprietà.

Le richieste per l'assistenza sociale e il sussidio per l'alloggio vanno inoltrate presso:

Sozialhilfe- und Wohngeldanträge sind zu stellen:

Stadt Esslingen am Neckar
Amt für Soziales und Sport
Bürgerservice Soziales
Beblingerstraße 3, 73728 Esslingen
Telefon 0711 3512-2689, -2855, -2702
E-Mail:
Buergerservice-Soziales@esslingen.de

Canone radiotelevisivo

Il diritto all'esenzione dall'obbligo di pagare il canone radiotelevisivo spetta alle persone non vedenti, non udenti e a coloro i quali percepiscono l'aiuto per non vedenti secondo il § 72 del codice di previdenza sociale XII (SGB XII) e del § 27 d della legge federale sulla previdenza delle vittime di guerra (BVG).

Le persone a cui è stato riconosciuto il

contrassegno „RF“ sulla tessera di invalidità grave, possono richiedere una riduzione. Pagano un importo ridotto. Se le persone ricevono determinate prestazioni sociali statali possono richiedere un'esenzione. Le pratiche per la richiesta di esenzione o riduzione del canone radio-televisivo vengono sbrigate direttamente presso:

ARD ZDF Deutschlandradio
Beitragservice
50656 Köln, Telefon 018 59995 0400
www.rundfunkbeitrag.de/service

I moduli di richiesta si possono trovare presso:

Stadt Esslingen am Neckar
Ordnungsamt,
Bürgeramt Stadtmitte
Beblingerstraße 1 - 3

Riduzione delle tariffe telefoniche

Una riduzione viene concessa alle stesse condizioni per il canone radiotelevisivo. Opuscoli informativi e moduli di richiesta si possono trovare presso:

Telekom
Telefon 0800 3301000

Passaporto culturale Esslingen

Ingresso gratuito per i cittadini con pochi soldi.

Con il passaporto culturale vi potete dedicare ai vostri interessi culturali anche se avete pochi soldi a disposizione.

Condizioni:

Il reddito deve essere inferiore alla soglia di reddito stabilita oppure si deve percepire l'indennità di disoccupazione II, l'indennità sociale, assistenza sociale, l'indennità per i bambini o il sussidio per l'alloggio.

Il passaporto culturale si ottiene presso:

Stadt Esslingen am Neckar
Amt für Soziales und Sport
Bürgerservice Soziales
Beblingerstraße 3, 73728 Esslingen
Telefon 0711 3512-2702, -2689, -2855
E-Mail:
Buergerservice.Soziales@esslingen.de





Tessera d'invalidità

Gli invalidi gravi secondo la legge sull'invalidità grave (SchwbG) sono le persone fisicamente, mentalmente o psichicamente disabili e a causa della loro invalidità sono ridotte non temporaneamente nella loro idoneità al lavoro per almeno il 50%.

Landratsamt Esslingen
Pulverwiesen 11, 73728 Esslingen
Telefon 0711 3902-0

Chiave per le toilette per disabili

La chiave, uguale in tutta la Germania, per le toilette per portatori di handicap si può comprare a un prezzo di 20,- € esibendo la tessera di invalidità.

Stadt Esslingen am Neckar
Amt für Soziales und Sport
Abteilung Familie, Jugend, Senioren
und Bürgerengagement
Geschäftsstelle des Arbeitskreises
„Hilfen für Menschen
mit Behinderung Esslingen“
Rathausplatz 2/3, 73728 Esslingen
Telefon 0711 3512-3108



Servizio sociale comunale

Stadt Esslingen am Neckar
Amt für Soziales und Sport
Herr Wolfer, Telefon 0711 3512-2447
Beblingerstraße 3
73728 Esslingen

Consulenza e sostegno in caso di difficoltà finanziarie e di problemi di alloggio
Vi potete rivolgere a noi:

- in caso di domande su questioni sociali,
- a causa della vostra situazione economica, per esempio se non riuscite più a pagare l'affitto, se incombe su di voi la perdita dell'appartamento a causa di una disdetta del contratto, di un'azione di sfratto o di uno sfratto giudiziario,
- se attualmente siete in mancanza di una fissa dimora.

Consulenza in caso d'indebitamento

Se

- dopo il pensionamento e la deduzione delle spese fisse non avete più soldi a sufficienza per il sostentamento,
- non sapete più come pagare il prossimo canone di affitto,
- venite sollecitati dai vostri creditori, ma non potete pagare,
- avete paura dell'ufficiale giudiziario,
- cercate un interlocutore e sostegno,

la consulenza in caso d'indebitamento vi aiuta ad affrontare l'indebitamento oppure l'indebitamento eccessivo già esistente o incombente.

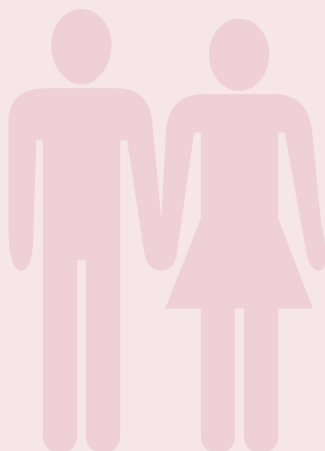
Diakonische Bezirksstelle
Berliner Straße 27, 73728 Esslingen
Telefon 0711 342157-0
E-Mail: dbs.es@kdv-es.de

Consulenza legale per persone con reddito modesto

Le persone con reddito modesto hanno la possibilità di una consulenza legale gratuita.

Nei locali del tribunale amministrativo (Amtsgericht) di Esslingen ha luogo ogni mercoledì tra le ore 14.00 e le ore 15.30 una consulenza orale gratuita da parte di avvocati.

Amtsgericht
Ritterstraße 8, 73728 Esslingen
1. OG, Zimmer 08.103







Alloggi assistiti per anziani

Con "alloggio assistito" si definisce un tipo di alloggio per persone anziane in cui oltre ad un appartamento adatto ad anziani e/o disabili è contemporaneamente presente in orari stabiliti del personale di assistenza.

In caso di ulteriori domande si prega di rivolgersi al centro al centro ausiliario di assistenza.

Telefon 0711 3512-3219 oder -3220

Consulenza sull'alloggio/Adeguamento dell'alloggio

La maggior parte delle persone desidera invecchiare a casa propria; l'appartamento però in molti casi non soddisfa le esigenze nella vecchiaia, in caso di malattia o invalidità/handicap. Fonti d'inciampo, soglie, un letto troppo basso o un bagno troppo piccolo possono diventare degli ostacoli e rendere difficile la vita quotidiana.

La consulenza sull'alloggio informa su come si possono rimuovere barriere e ostacoli negli alloggi e può indicare i mezzi ausiliari a sostegno.

I consulenti della città di Esslingen possono venire a casa vostra e fornirvi una consulenza individuale, neutrale e indipendente dietro pagamento di 15 €.

Orari di sportello del Forum Esslingen

Im Heppächer 23, 73728 Esslingen

bis 30.06.2016

Do. 9.00 – 11.00 Uhr, Telefon 0711 357420

e

im Bürger- und Vereinshaus Mettingen

Burgunderstraße 6/1, 73733 Esslingen

bis 30.06.2016

Di. 10.00 – 12.00 Uhr

Telefon 0711 84973-36

E-Mail: [wohnberatung@](mailto:wohnberatung@forum-esslingen.de)

forum-esslingen.de

ab 01.07.2016

Schelztorstraße 38

In orari diversi da quelli indicati sopra:

Stadt Esslingen am Neckar

Amt für Soziales und Sport

Abteilung Familie, Jugend,

Senioren und Bürgerengagement

Frau Schaumburg

Telefon 0711 3512-3108

Certificato di autorizzazione per case popolari

Gli alloggi finanziati pubblicamente (case popolari) sono riservati alle persone con reddito modesto. I certificati di autorizzazione vengono rilasciati previa richiesta dall'ufficio per gli affari sociali e lo sport, servizio sociale per i cittadini, se vengono soddisfatte le condizioni.

Stadt Esslingen am Neckar
Amt für Soziales und Sport
Beblinger Straße 3, 73728 Esslingen
Telefon 0711 3512-2855, -2702, -2689
E-Mail:
Buergerservice-Soziales@esslingen.de

Scheda di emergenza della città di Esslingen per persone in cerca di alloggio

Condizione per l'inserimento nella mediazione è essere in possesso di un certificato di autorizzazione recente.

Stadt Esslingen am Neckar
Amt für Soziales und Sport
Bürgerservice Soziales
Beblinger Straße 3, 73728 Esslingen
Telefon 0711 3512-2322
E-Mail:
buergerservice-soziales@esslingen.de



La casa di cura è un'istituzione di ricovero completo e duraturo che offre oltre alle prestazioni di cura anche vitto, alloggio ed assistenza sociale. Il trasferimento in una casa di cura di norma è necessario quando il sostentamento a casa non è più possibile. Grazie a una visita tempestiva delle case prese in considerazione e un colloquio con l'istituzione gli interessati ed i loro familiari possono farsene un'idea personale prima di prendere una decisione.

A condizione che la cassa assistenziale garantisca delle prestazioni, questa partecipa esclusivamente alle spese connesse alle cure.

Le prestazioni dell'assistenza sociale vengono concesse se sussiste la necessità di ricovero in case di cura e se le prestazioni della cassa assistenziale e/o i mezzi finanziari della persona bisognosa di cure non sono sufficienti a coprire i costi del ricovero nella casa di cura.

Die Zieglerschen –
Hilfen im Alter gGmbH Katharinenstift
Sulzgrieser Straße 121, 73733 Esslingen
Telefon 0711 937843-0
E-Mail: katharinenstift@zieglersche.de

Geriatrisches Zentrum
Esslingen-Kennenburg
Pflegerstift Kennenburg
Kennenburger Straße 63
73732 Esslingen
Telefon 0711 3905-116
E-Mail: Aufnahme/Wohnungsvermietung@udfm.de
Träger: Dienste für Menschen gGmbH

RS Seniorenstift GmbH & Co. KG
Residenz Schelztor
Schelztorstraße 19, 73728 Esslingen
Telefon 0711 820983-150
E-Mail: info@residenz-schelztor.de

Seniorenzuhause „Haus Melchior“
Schelztorstraße 37, 73728 Esslingen
Telefon 0711 54070-0
E-Mail: haus-melchior@compassio.de

Seniorenresidenz „Charlottenhof“
Plochinger Straße 21 – 27
73730 Esslingen
Telefon 0711 31525-0
E-Mail:
info@seniorenresidenz-charlottenhof.de

Städtische Pflegeheime
Esslingen am Neckar
Altenpflegeheim Berkheim
Badstraße 12, 73734 Esslingen
Telefon 0711 34168-300
E-Mail: phb@pflegeheime-esslingen.de

Städtische Pflegeheime
Esslingen am Neckar
Altenpflegeheim Obertor
Hindenburgstraße 8 – 10, 73728 Esslingen
Telefon 0711 35172-0
E-Mail: aho@pflegeheime-esslingen.de

Städtische Pflegeheime
Esslingen am Neckar
Altenpflegeheim Pliensauvorstadt
Weilstraße 10, 73734 Esslingen
Telefon 0711 758705-0
E-Mail: ppv@pflegeheime-esslingen.de



Editore

Stadt Esslingen am Neckar
Amt für Soziales und Sport
Abteilung Familie, Jugend, Senioren
und Bürgerengagement
Telefon 0711 3512-3108

23 Auflage, Stand November 2015

Questa guida prende in considerazione solo una selezione di informazioni ed indirizzi e non avanza alcuna pretesa di completezza.

Redazione

Renate Schaumburg, Karin Bonacker,
Beate Barzen-Meiser

Non si assume alcuna responsabilità per le informazioni fornite.

Riproduzione, anche di estratti, solo previo permesso dell'editore.





PFLEGE
STÜTZPUNKT
BADEN-WÜRTTEMBERG
LANDKREIS ESSLINGEN

Standort: Stadt Esslingen am Neckar